

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2018. május 25.

BEÁS NYELV

**KÖZÉPSZINTŰ
ÍRÁSBELI VIZSGA**

**JAVÍTÁSI-ÉRTÉKELÉSI
ÚTMUTATÓ**

EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA

I. OLVASOTT SZÖVEG ÉRTÉSE

A vizsgaszabályzatnak megfelelően az írásbeli vizsga vizsgadolgozatát a szaktanár kijavítja, a hibákat, tévedéseket a vizsgázó által használt tintától jól megkülönböztethető színű tintával megjelöli a javított feladatrészen.

Ha többféle válasz is elfogadható, a javítási-értékelési útmutató tartalmazza a szövegből adódó lehetséges válaszokat, illetve azokat a tartalmi elemeket, amelyeket a jó válasznak tartalmaznia kell. (A szöveg szerinti megoldások mellett „/” jellel szerepelnek a tartalmilag még elfogadható egyéb megoldások is. A zárójelben szereplő szavak, kifejezések nem feltételei a válasz elfogadhatóságának.)

A feladatokat kizárólag tartalmi szempontok alapján értékeljük, azaz a nyelvtani és a helyesírási hibákat csak akkor vesszük figyelembe, ha azok a válasz érthetőségét akadályozzák.

Amennyiben több választ írt be a vizsgázó, a válasz akkor sem elfogadható, ha tartalmazza a helyes megoldást.

A vizsgarész-összetevőben szerzett pontok vizsgaponttá való átalakítása a javítási útmutató után található átszámítási táblázat alapján történik.

Javítás közben minden feladat végén (a lap alján) a feladatban szereplő összes kérdéshez egy-egy szürke négyzetbe, kérjük, írja be a következő kódokat:

1 = jó válasz

0 = nem elfogadható válasz, vagy nem válaszolt a vizsgázó.

Például:

1	2	3	4
1	0	1	0

A példában az első és a harmadik kérdésre helyes a válasz, a másodikra nem elfogadható, a negyedik kérdésre pedig nem válaszolt a vizsgázó.

Minden feladat végén (szintén a lap alján, a kérdéseket jelölő szürke négyzetsor végén) két külön rubrika található. Az egyikbe előre beírtuk az elérhető maximális pontszámot, a másikba kérjük, írja be a feladatban a vizsgázó által elért összpontszámot.

Például:

Max.	Elért
4	2

A feladatlap végén található összesítő táblázatba, kérjük, írja be a részeredményeket (az egyes feladatok eredményeit), az elért összpontszámot és az átszámítási táblázat segítségével megállapított vizsgapontokat.

Általános útmutató:

Az elérhető maximális vizsgapontszám: **33**.

Az elérhető maximális feladatpontszám: **30**.

Részletes útmutató**I.**

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
N	GY	N	GY	N	GY	N

II.

8. D-áje. kã kászásztã kumvá áfelã-jrá, kã á lu masí kulyibã.
9. Dîn tyinã-sz fáurilye, sî binyé cînyé kãldurã, kînd fitijészck.
10. Mirszjeny î n kászã-nlontru dã kãldurã máré, kã ákulo rãkaré-jrá.
11. Lukru mult ám ávut ku kászásztã.
12. Tyityije-j dîn sjirépurj ájrá má, nu dîn nádã.
13. Uszlopurilye dã kirités, o trãbujit szã lyé styimb.
14. O szãptãmîñã m-o mérsz pîn l-ám puszt î n rînd, kã plyin ájrá dã gunajé sî dã burujény.
15. D-áje vju, kã-m trébé on lok, hungyé ásã szîmc, k-o sztãt dobã.

III.

16. m-ám kãpãtãt/ãm umãrãt kényvé.
17. kusztu lu Bud Spencer.
18. mãy binyé sportulãlã-l irdikile.
19. î n uszodã jél azsunsz mîj înti-n cél.
20. o vinyit ákászã dîn Argentina.
21. on színész o bityizsjit/bityág sz-o fãkut.
22. Carlo Pedersoli îl tyãmã.
23. ro bun színész sz-o fãkut/ro binyé o lukrát.
24. î n multyé filmurj szã zsakã.

IV.

25.	26.	27.	28.	29.	30.
F	E	D	G	B	A

Átszámítási táblázat

Feladatpont	Vizsgapont
30	33
29	32
28	31
27	30
26	29
25	28
24	26
23	25
22	24
21	23
20	22
19	21
18	20
17	19
16	18

Feladatpont	Vizsgapont
15	17
14	15
13	14
12	13
11	12
10	11
9	10
8	9
7	8
6	7
5	6
4	4
3	3
2	2
1	1
0	0

II. NYELVHELYESSÉG

A vizsgaszabályzatnak megfelelően az írásbeli vizsga vizsgadolgozatát a szaktanár kijavítja, a hibákat, tévedéseket a vizsgázó által használt tintától jól megkülönböztethető színű tintával megjelöli a javított feladatrészben.

A javítási útmutató tartalmazza az összes elfogadható választ.

Amennyiben a válasz helyesírási hibát tartalmaz, az nem elfogadható. Amennyiben több választ írt be a vizsgázó, a válasz akkor sem elfogadható, ha tartalmazza a helyes megoldást. (A helyes megoldások mellett dőlt betűvel szerepelnek a nyelvhelyességi szempontból még elfogadható egyéb megoldások is.)

A vizsgarész-összetevőben szerzett pontok vizsgaponttá való átalakítása a javítási útmutató után található átszámítási táblázat alapján történik.

Javítás közben minden feladat végén (a lap alján) a feladatban szereplő összes kérdéshez egy-egy szürke négyzetbe, kérjük, írja be a következő kódokat:

- 1 = jó válasz
- 0 = nem elfogadható válasz, vagy nem válaszolt a vizsgázó.

Például:

1	2	3	4
1	0	1	0

A példában az első és a harmadik kérdésre helyes a válasz, a másodikra nem elfogadható, a negyedik kérdésre pedig nem válaszolt a vizsgázó.

Minden feladat végén (szintén a lap alján, a kérdéseket jelölő szürke négyzetsor végén) két külön rubrika található. Az egyikbe előre beírtuk az elérhető maximális pontszámot, a másikba kérjük, írja be a feladatban a vizsgázó által elért összpontszámot.

Például:

Max.	Elért
4	2

A feladatlap végén található összesítő táblázatba, kérjük, írja be a részeredményeket (az egyes feladatok eredményeit), az elért összpontszámot és az átszámítási táblázat segítségével megállapított vizsgapontokat.

Általános útmutató:

Az elérhető maximális vizsgapontszám: **18**.

Az elérhető maximális feladatpontszám: **25**.

Részletes útmutató**I.**

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
D	H	G	B	A	F	E	I

II.

9. szfätijeny
10. ly-ány but
11. äszrá
12. putye
13. furé
14. ápuká
15. kunustye

III.

16. A) Dákä
17. C) kárnyé friptä
18. A) kîrbajé zdrubityé
19. B) Kînd gátá-j
20. A) Lu kupij
21. C) lász szä szä ferbé
22. C) În multyé rîndurj
23. B) lukru grou
24. A) o táblä-ntrágä
25. D) 65 dă áj

Átszámítási táblázat

Feladatpont	Vizsgapont
25	18
24	17
23	16
22	15
21	14
20	13
19	12
18	11
17	10
16	9
15	8
14	8
13	7

Feladatpont	Vizsgapont
12	7
11	6
10	6
9	5
8	5
7	4
6	4
5	3
4	3
3	2
2	1
1	0
0	0

III. HALLOTT SZÖVEG ÉRTÉSE

A vizsgaszabályzatnak megfelelően az írásbeli vizsga vizsgadolgozatát a szaktanár kijavítja, a hibákat, tévedéseket a vizsgázó által használt tintától jól megkülönböztethető színű tintával megjelöli a javított feladatrészben.

Ha többféle válasz is elfogadható, a javítási-értékelési útmutató tartalmazza a szövegből adódó lehetséges válaszokat, illetve azokat a tartalmi elemeket, amelyeket a jó válasznak tartalmaznia kell. (A szöveg szerinti megoldások mellett „/” jellel szerepelnek a tartalmilag még elfogadható egyéb megoldások is. A zárójelben szereplő szavak, kifejezések nem feltételei a válasz elfogadhatóságának.)

A feladatokat kizárólag tartalmi szempontok alapján értékeljük, azaz a nyelvtani és a helyesírási hibákat csak akkor vesszük figyelembe, ha azok a válasz érthetőségét akadályozzák.

Amennyiben több választ írt be a vizsgázó, a válasz akkor sem elfogadható, ha tartalmazza a helyes megoldást.

A vizsgarész-összetevőben szerzett pontok vizsgaponttá való átalakítása a javítási útmutató után található pontszámítási táblázat alapján történik.

Javítás közben minden feladat végén (a lap alján) a feladatban szereplő összes kérdéshez egy-egy szürke négyzetbe, kérjük, írja be a következő kódokat:

- 1 = jó válasz
- 0 = nem elfogadható válasz, vagy nem válaszolt a vizsgázó.

Például:

1	2	3	4
1	0	1	0

A példában az első és a harmadik kérdésre helyes a válasz, a másodikra nem elfogadható, a negyedik kérdésre pedig nem válaszolt a vizsgázó.

Minden feladat végén (szintén a lap alján a kérdéseket jelölő szürke négyzetsor végén) két külön rubrika található. Az egyikbe előre beírtuk az elérhető maximális pontszámot, a másikba kérjük, írja be a feladatban a vizsgázó által elért összpontszámot.

Például:

Max.	Elért
4	2

A feladatlap végén található összesítő táblázatba, kérjük, írja be a részeredményeket (az egyes feladatok eredményeit), az elért összpontszámot és az átszámítási táblázat segítségével megállapított vizsgapontokat.

Általános útmutató:

Az elérhető maximális vizsgapontszám: **33**.

Az elérhető maximális feladatpontszám: **25**.

Részletes útmutató

I.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
N	N	GY	N	GY	N	GY

II.

8. Dauă sjászurj äsžrá, kînd l-or áduşz máj înti äisj înlontru îñ kásză dă kupij
9. Äsztă-j ál sászälye lok, hungyë-j äku, pîn äku pă sjinsj lokurj o foszt.
10. Má dă opt äj dă zilyé -j pă lokusztă.
11. N-äve lukru sî bije.
12. Mumă szá äve dauă fetyé, kînd cîgănu j-o murit, dăp-äje sz-a-flăt ku tătă szo, dá jél n-o rämász ku csalădu-s, o mérsz dă lá jēj.
13. Fisjorusztă äré dauă szurorj, dá nu-sz äkásză, îñ Hollandia kusztă.
14. Äku pă egyetem umblă, szociális munka îñvácă.
15. Jél äré dă gînd szá styijé, kum kusztă kupiji îñtr-on csalăd./Sjé trébé szá fākă päřinci sî kupiji, kît szá pată lîngă unápălt kusztă sî ku unápălt szfăti.
16. Jél äré dă gînd äfel csalăd szá äjvé, hungyë kupiji pă lîngă päřinci-s krestyë sî d-äkulo zbară äfără.

III.

17. B) szá szfăgye ku cîgănu-s, nu szá prisjipe.
 18. A) mult szá miská, sí nu-jrá grásză.
 19. A) tot firbe, sí mănká.
 20. B) o musztră păntru kilávilye-s.
 21. B) o urtákă-j tăré o mărsăvit.
 22. A) în māj multyé rîndurj mănká, dăkit māj înti.
 23. B) sí māj mult szá miská.
 24. B) álmintrilye firbe, ká kînvá.
 25. B) s-o szirizit o diplomă đîn fitnessz.

Átszámítási táblázat

Feladatpont	Vizsgapont
25	33
24	32
23	30
22	29
21	28
20	26
19	25
18	24
17	22
16	21
15	20
14	18
13	17

Feladatpont	Vizsgapont
12	16
11	15
10	13
9	12
8	11
7	9
6	8
5	7
4	5
3	3
2	2
1	1
0	0

A hanghordozón elhangzó szövegek

I. szöveg

În februară în ziua de dăuălye urszu vinyé áfără dîn lok. Má ku zilyilye toc áje gusjestyé: s-o vinye umbrá o nu?

Bătîrnyi zîsjé, kă ro fontosă-j zuasztá: urszu ny-ázsută szá styijény: lung-o fi máj járná, o repé o vinyi primăvárá. Dákă urszu vinyé áfără sî îs vegyé umbrá, átunsj inkă lungă o fi járná. Kînd urszu vegyé, kă árgyé szarilye, szá tupestyé zăpádá, átunsj merzsjé înnápoj pă loku-s sî máj pátruzăsj dă zilyé szá kulkă, kă primăvárá inkă dăpártyé-j.

Kînd în zuasztá urszu járná máră áflă áfără: kágyé zăpádá, ingyácă, táre bályé vîntu, sî áj gîngyi, kă nisjkînd nu sz-o szfărsî vremăsztá, urszu átunsj szá szkutură, s-ástyerzsjé otyi, sî nu merzsjé-înnápoj pă loku-s, merzsjé ku vojé bună înnentyé-n păduré. Lá szá kádă zăpádá, lá szá bátă vîntu, kum máj táre s-o dá mirgu járná áfără, k-atit máj repé sz-o szfărsî járná.

Zîsjé, kă urszu uvig gyiriptátyé áré. Kit máj repé szá styijény, sjé fel vremé ony áve, în zuasztá mulcînsj merzsjé în gárdu áloturilor, szá vądă, sjé făsje urszu. Kupiji-j misj dîn uvodă în multyé rîndurj îs făsje o kirándulálă, szá vądă urszu, sî szá styijé máj înti, dăkit pârinci lor, kit trébé szá ástyiptány pînsje o vinyi primăvárá.

(Forrás: Orsós Anna: *Urszu sî umbră-j. Kézirat, 2016.*)

II. szöveg

Într-o kásză dă kupij kuszt. Dă trij áj dă zilyé ám trikut, kînd ám kirilit áisj. Áku má dă 22 dă áj misz, dá inkă nisj áje n-ám mujtát, kă dauă sjászurj äszrá, kînd m-or ádusz máj înti áisj înlontru în kásză dă kupij. Asztă-j ál sászalye lok, hungyé áku misz, má dă opt áj dă zilyé.

Mámá áve opt usztájurj. Áve dauă fetyé, kînd cîgánu j-o murit. Dăp-áje nu dă mult sz-a-flát ku tátá mnyo, ásá ám năszkut jo. Dá tátá n-o rämász ku noj, o lăszát-o pă mámá ku trij kupij misj. Mámá s-o pirdut loku-l dă lukru, nisj nu s-aflát lukru înniyikére. O kizdilit szá be, n-áve dîn sjé szá nyé cîjé. Sjinyivá j-o zîsz szá nyé gye în otthon. Sî szurorilye-m ku minyé-szrá, dá jelyé kum or trikut dă optăszprăzesj or kirilit áfără. Há d-az elsé szoră-m o mérsz în Hollandia, k-ákulo äjrá on család, káré má s-áisj în otthon tot vinye lá je. J-or ázsutát ákulo szá-s áflyé lukru. Há máj mikă szoră-m mágá o mérsz dăpă je, kum o putut szá márgă d-áisj.

Jo ku mámá unyirj mă áflu, o lăszát abba buturá, s-aflát on cîgán, áku jél o grizsjestyé. Nu lukră má. Kînd inkă dă 15-16 äjrá, tot mirzsjem lá jéj dă várá, dá áku má dă arékityé luny inkă n-ám foszt lá jéj, n-ám ávut rägáz, kă mult trébé szá-nvác.

Áku pă egyetem umblu, pă szociális munka. Ám dă gînd szá styu, kum kusztă kupiji într-on család, sjé trébé szá fákă pârinci, sjé szá fákă kupiji, kît szá pată lîngă unápált kusztá sî ku unápált szfăti. Káré în otthon krestyé uvig în család szá rämnyestyé. Jo n-ám putut kusztá în család, d-áje ám dă gînd máj binyé dă ákársjinyé szá ám on család bun, szá ám kupij, kit lor szá lyé pot dá sjigogyi, sjé lyé trébé. Ám dă gînd áfel család szá ám, hungyé kupiji pă lîngă pârinci-s krestyé sî d-ákulo zbará áfără.

(Forrás: Orsós Anna fordítása a http://gyereksorsok.hu/2016/01/25/hetven-felnott-nevelt-engem-az-evek-soran/cimű_írás_alapján)

III. szöveg

O cîgánkă trijzăsî sî sásză dă kilávė s-o dát zsjosz. Kárė pă lîngă je ságyé zîsjé, kă păntr-asztă sz-or dăzvălit.

Kînd inkă îñ iskulă umblă, ro szlăbă-jră, dă dăp-áje, kînd tot máj pucîn sză miskă, tot sză-ngrăsă, tot sză-ngrăsă. Kum sz-o-mmărităt, zîsjé, kă umblă sză lukré, dăp-áje mirzsje ákásză, firbe, mănăkă dăp-áje ságye îñnentye dă tévé, sî ált nyimik nu făsje. Urtăsji-j tot îj zîsje, kă biny ár fi, dákă s-ár áflă sjévă sî s-ár dă kilávilye zsjosz, dă cîgănu-j tot áje zîsje, kă luj s-ásă ji-j bună, s-ásă ji-j mîndră.

N-ápo odătă sz-aflăt k-o urtăkă-s dă mult, s-o văzut, sjé máj mîndră sz-o făkut, kă o szlăbit mult. Átunsj o gîngyit, dă dákă urtăkă-j o putut măsăvi, átunsj sî je sz-o-nsjirkă.

Pă internet ku zilyilye umără, sî kută szkrijiturilye, álc kum făsje, ku sjé or măsăvit. Ásă aflăt o szkrijitură dă kárė ji sz-o văzut. Îñtr-ásztă áje o umărăt, dákă îñtr-o zuă tot îñ trij sjászurj mănînkă, átunsj mult patyé măsăvi. Nu-nkrigye, kă dákă máj îñ multyé rîndurj o mănăkă, dăkit pîn áku, átunsj máj szupcîré patyé fi. Dă păntru kă îñtr-ásztă n-o umărăt, kă trébé sză flămănzăszkă, sz-apukăt dă ásztă.

Ákăr vic îñkregyé, ákăr nu, sză tupe dă pă je kilávilye. Máj îñti ált îj firbe lu csalădu-s, ált mănăkă je. Áve dă gînd sză-s îñvecé csalădu, kit máj multyé ziltyégurj sză măninsjé, máj pucîñă pită sî kuptură. Dă ásztă csalădu-j n-áve dă gînd sză prisjápă, d-áje tot sză szfăgye.

Je mágă tot nu dăgye szusz - o sî măsăvit tărė, dă cîgănu-j ásztă nisjkum n-áve dă gînd sz-ápusjé, d-áje păstyî arékityé áj dă zilyé sz-or dăzvălit. Je mágă d-átunsj s-o szirizit o diplomă d-îñtr-áje, kum, sî sjé sză făsjény ku tyéptu nyé, kit máj szănătosj sză fijény, sî sjé sză mănăkăny.

(Forrás: <http://www.szeretlekmagyarorszag.hu/igy-lett-valas-egy-sikeres-fogyokura-vege/> Fordította: Orsós Anna 2016.)

IV. ÍRÁSKÉSZSÉG

A vizsgaszabályzatnak megfelelően az írásbeli vizsga vizsgadolgozatát a szaktanár kijavítja, a hibákat, tévedéseket a vizsgázó által használt tintától jól megkülönböztethető színű tintával megjelöli a javított feladatrészen.

A feladatlap végén a táblázatban két különböző oszlop található:

Max.	Elért
4	2

A feladatlap végén található összesítő táblázatba, kérjük, írja be a részeredményeket (az egyes feladatok eredményeit) és az elért összpontszámot.

Értékelési szempontok az I. feladathoz

Értékelési szempontok	Maximális pontszám
A feladat teljesítése és a szöveg hosszúsága	5
Érthetőség, nyelvi megformálás	5
Íráskép	1
Összesen	11

Amennyiben a dolgozat „A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága” szempont alapján 0 pont, akkor az összpontszám is 0 pont.

Amennyiben a létrehozott szöveg terjedelme meghaladja a 150 szót, „A feladat teljesítése és a szöveg hosszúsága” pontszámából 1 pontot le kell vonni.

„A feladat teljesítése és a szöveg hosszúsága” szempont alapján adott pontszám 0 pont, ha a szöveg 40 szónál rövidebb.

Az értékelési szempontok részletes kifejtése

A feladat teljesítése és a szöveg hosszúsága

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó megvalósította-e a kommunikációs szándékot, azaz megfelelően dolgozta-e ki a témát; megfelelő hosszúságú szöveget hozott-e létre.

Érthetőség, nyelvi megformálás

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó által létrehozott szöveg érthető-e az olvasó számára, az esetlegesen előforduló nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibák a megértést nem akadályozzák-e.

Íráskép

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy milyen a szöveg írásképe, mennyire olvasható; a törlések és javítások mennyiben zavarják a szöveg áttekinthetőségét.

Értékelési skála az I. feladathoz*A feladat teljesítése és a szöveg hosszúsága*

5 pont	4–3 pont	2–1 pont	0 pont
A vizsgázó tökéletesen megvalósította a kommunikációs célt; megfelelően dolgozta ki a feladat minden részletét.	A vizsgázó nagyrészt megvalósította a kommunikációs célt; egy-két részletől eltekintve általában megfelelően dolgozta ki a feladatot.	A vizsgázó részben valósította meg a kommunikációs célt; félreértette, illetve nem megfelelően dolgozta ki a feladat bizonyos részeit.	A vizsgázó nem valósította meg a kommunikációs célt; félreértette, illetve nem megfelelően dolgozta ki a feladatot.

Érthetőség, nyelvi megformálás

5 pont	4–3 pont	2–1 pont	0 pont
A szöveg egy-két kisebb pontatlanság ellenére az olvasó számára tökéletesen érthető és követhető.	A szöveg a nyelvi (mondattani, alak-tani, helyesírási) hibák ellenére az olvasó számára nagyjából érthető és követhető.	A szöveg a nyelvi (mondattani, alak-tani, helyesírási) hibák következtében nehezen érthető és követhető, illetve félreérthető.	A szöveg a nyelvi (mondattani, alak-tani, helyesírási) hibák miatt nem érthető és nem követhető.

Íráskép

1 pont	0 pont
Olvasható kézírás, áttekinthető törlések és javítások.	Olvashatatlan kézírás és/vagy áttekinthetetlen törlések és javítások.

Értékelési szempontok a II. feladathoz

Értékelési szempontok	Maximális pontszám
A feladat teljesítése, a megadott szempontok követése	5
Hangnem, az olvasóban keltett benyomás	2
Szövegalkotás	4
Szókincs, kifejezőmód	5
Nyelvhelyesség, helyesírás	5
Íráskép	1
Összesen	22

Amennyiben a dolgozat „A feladat teljesítése, a megadott szempontok követése” szempont alapján 0 pont, akkor az összpontszám is 0 pont.

Amennyiben a létrehozott szöveg terjedelme **meghaladja a 180 szót**, „A feladat teljesítése, a megadott szempontok követése” pontszámából **1 pontot le kell vonni**.

„A feladat teljesítése, a megadott szempontok követése” szempont alapján adott pontszám **0 pont**, ha a létrehozott szöveg **50 szónál rövidebb**.

(A fentiekén túl a szempontok értékelése az elmúlt vizsgaidőszakokban megszokott módon, a javítási-értékelési útmutatóban leírtak szerint történik.)

Az értékelési szempontok részletes kifejtése

A feladat teljesítése, a megadott szempontok követése

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó hogyan valósította meg a kommunikációs célt; hány irányító szempontra tért ki, és milyen mélységben tárgyalta őket.

Hangnem, az olvasóban keltett benyomás

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó által létrehozott szöveg hangneme és stílusa megfelel-e a közlési szándéknak, valamint az írásmű szerzője és olvasója közötti viszonynak; hogy az olvasóban a szerző szándékának megfelelő benyomást kelti-e.

Szövegalkotás

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy logikus-e az irányító szempontok elrendezése és a szöveg gondolatmenete, megfelelő-e a gondolati tagolás, azaz van-e bevezetés és befejezés; hogy a vizsgázó hogyan alkalmazza a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit (előre- és visszautalás eszközei, névmások, kötőszók stb.).

Szókincs, kifejezőmód

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó által használt szókincs megfelel-e témának, a szituációnak és a közlési szándéknak; hogy a szóhasználat a középszintnek megfelelő változatosságot mutat-e.

Nyelvhelyesség, helyesírás

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó által létrehozott szöveg megfelel-e a mondattan, az alaktan és a helyesírás normáinak; hogy az esetlegesen előforduló nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibák mennyiben akadályozzák az olvasót abban, hogy a szöveget első olvasásra teljes egészében megértse.

Íráskép

Ezen a szemponton belül azt értékeljük, hogy milyen a szöveg írásképe, mennyire olvasható; a törlések és javítások mennyiben zavarják a szöveg áttekinthetőségét.

Értékelési skála a II. feladathoz*A feladat teljesítése, a megadott szempontok követése*

5 pont	4–3 pont	2–1 pont	0 pont
A vizsgázó tökéletesen megvalósította a kommunikációs célokat. Az irányító szempontokat megfelelően kidolgozta.	A vizsgázó többnyire megvalósította a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet vagy kettőt megfelelően dolgozott ki, a többit csak részben, illetve egy irányító szempontot megfelelően, az összes többit csak részben.	A vizsgázó részben valósította meg a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet megfelelően dolgozott ki, ezen kívül még egyet részben, a többit egyáltalán nem, illetve valamennyi irányító szempontot csak részben.	A vizsgázó nem valósította meg a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet sem dolgozott ki megfelelően, csak néhányat részben, és van olyan is, amelyet egyáltalán nem.

Hangnem, az olvasóban keltett benyomás

2 pont	1 pont	0 pont
A szöveg a szövegfajtnak, valamint a szerző és az olvasó közötti kapcsolatnak megfelelő hangnemben íródott, az olvasóban a szerző szándékának megfelelő benyomást kelt.	A szöveg hangneme következetlenséget mutat, az olvasóban nem mindig a szerző szándékának megfelelő benyomást kelt.	A szöveg hangneme nem megfelelő, az olvasóban nem a szerző szándékának megfelelő benyomást kelt.

Szövegalkotás

4 pont	3–2 pont	1 pont	0 pont
A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése logikus. A gondolati tagolás megfelelő, különül a bevezetés és a befejezés. A szöveg a gondolati tagolást követő bekezdésekből áll. A mondatok szervesen kapcsolódnak egymáshoz.	A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése többnyire logikus. A vizsgázó törekszik a gondolati tagolásra, elkülöníti legalább a bevezetést vagy a befejezést (2 pont), bekezdéseket alkalmaz (3 pont). A mondatok általában szervesen kapcsolódnak egymáshoz.	A mondanivaló nem mindenütt logikus elrendezésű. A vizsgázó nem törekszik a gondolati tagolásra, hiányzik a bevezetés és a befejezés. A mondatok több helyen nem kapcsolódnak egymáshoz.	A szöveg tagolatlan és áttekinthetetlen, összefüggéstelen mondatokból áll. A szöveg annyira rövid, hogy szöveggé nem értékelhető.

Szókincs, kifejezés mód

5 pont	4–3 pont	2–1 pont	0 pont
A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő, változatos, viszonylag bő szókincs jellemzi.	A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő szókincs jellemzi. A szókincs korlátai miatt előfordul ismétlés. Néhol nem megfelelő a szóhasználat, ez azonban nem, vagy csak kis mértékben nehezíti a megértést.	A szöveg kevésbé változatos, helyenként egyszerű, de a téma és a közlési szándék szempontjából még elfogadható. Sok a szóismétlés. Többször nem megfelelő a szóhasználat, ami néhány helyen jelentősen megnehezíti a mondanivaló megértését.	A szövegben felhasznált szókincs nagyon egyszerű, nem a témának és a közlési szándéknak megfelelő. A nem megfelelő szóhasználat több helyen jelentősen megnehezíti a szöveg megértését.

Nyelvhelyesség, helyesírás

5 pont	4–3 pont	2–1 pont	0 pont
A szöveg kevés nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibát tartalmaz, amelyek azonban nem befolyásolják a megértést.	A szöveg több nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibát tartalmaz, amelyek azonban a megértést nem befolyásolják, VAGY csak néhány nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibát tartalmaz, amelyek azonban nehezítik a megértést.	A szövegben sok olyan nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hiba van, amelyek a megértést jelentősen megnehezítik, valamint sok, a megértést nem befolyásoló nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hiba is előfordul benne.	A szöveg a nyelvi (mondattani, alaktani, helyesírási) hibák miatt több helyen nem érthető.

Íráskép

1 pont	0 pont
Olvasható kézírás, áttekinthető törlések és javítások.	Olvashatatlan kézírás és/vagy áttekinthetetlen törlések és javítások.